

SECOND INTERNATIONAL CONGRESS  
ON EASTERN CHRISTIANITY:

# MANUSCRIPTS, SCRIBES AND CONTEXT



Organized by Sofía Torallas & Juan Pedro Monferrer  
Sala Menéndez Pidal. Centro de Ciencias Humanas y Sociales  
C/ Albasanz 26-28. 28037 Madrid. Information. Sofía Torallas: [storallas@filol.csic.es](mailto:storallas@filol.csic.es)



Madrid  
10th-11th April  
2008

# SECOND INTERNATIONAL CONGRESS ON EASTERN CHRISTIANITY

## Thursday 10th

10.00-10.15 Opening Session

Eduardo Manzano (Director of CSIC)  
Sofía Torallas Tovar (CSIC, Madrid)  
Juan P. Monferrer-Sala (Univ. of Cordova)

### FIRST SESSION: 'CODICOLOGY' (Chair: Amalia Zomeño)

10.15 – 10.45

Susana Torres Prieto (EPHE, Paris): Watermark datation in Slavonic Manuscripts: the case of Hilandar's Alexander

10.45 – 11.15

Barbara Roggema (Univ. of Birmingham): Dating systems in Christian Arabic manuscripts

11.15 – 11.45 Coffee Break

11.45 – 12.15:

Samir Khalil Samir (CEDRAC, Beirut): Le fonds sinaïtique arabe: études codicologiques

12.15– 12.45:

Chrysi Kotsifou (CUA, Washington): Monastic scribes and bookbinding in Byzantine Egypt: the evidence from papyri and ostraca

12.45 – 13.15 Discussion

13.15 – 15.00 Lunch

### SECOND SESSION: 'SOCIAL QUESTIONS' (Chair: Friedrich Niessen)

15.00– 15.30

Alberto Nodar (UPF, Barcelona): Christianity at School: early Christian schooltexts on papyri

15.30-16.00

María Jesús Albarrán (CSIC, Madrid): Women Reading books in Egyptian Monastic circles

16.00 – 16.30 Coffee Break

16.30 – 17.00

María Ángeles Gallego (CSIC, Madrid): The Judeo-Arabic text tradition through the ages

17.00-17.30

José Martínez Delgado (Univ. of Granada): Allusions to Christian Sources in a MS of Ibn Gīqatela's Commentary on Psalms

17.30-18.00 Discussion

## Friday 11th

### THIRD SESSION: 'EDITORIAL QUESTIONS' (Chair: Samir Khalil Samir)

10.00– 10.30

Massimo Pazzini (SBF, Jerusalem): Problems for a Critical Edition of the Syriac New Testament according to the Peshitta Manuscripts

10.30 – 11.00

Juan P. Monferrer-Sala & Ángel Urbán (Univ. of Cordova): The problem of the membra disjecta or the reconstruction of a lost bifolio: St. Petersburg 'grec 290' from BnF 'Suppl. gr. 911'. Edition and commentary

11.00-11.30

Jean Louis Fort (Poitiers): Palaeography and diacritical signs in Coptic manuscripts

11.30-12.00 Coffe Break

12.00-12.30

Matilde Casas Olea (Univ. of Granada): Cryptography in Medieval Russia: reception and transcendence

12.30-13.00

Friedrich Niessen (Univ. of Cambridge): New Testament translations from the Cairo Genizah

13.00 – 13.30 Discussion

13.30 – 15.30 Lunch

### FOURTH SESSION: 'COLLECTIONS' (Chair: Chrysi Kotsifou)

15.30 – 16.00

Johannes Pahlitzsch (Johannes Gutenberg-Universitaet, Mainz), The Archive of the Greek orthodox Patriarchate of Alexandria. New Findings

16.00 – 16.30

Sofía Torallas Tovar (CSIC, Madrid): The Montserrat codex miscellaneus and the Dishna papers

16.30-17.00

María Teresa Ortega Monasterio (CSIC, Madrid): Hebrew collections in Spain: catalogues and inventaries

17.00-17.30 Coffee Break

17.30 – 18.00

Harald Suermann (Univ. of Bonn): Arabic manuscript of the decree of the Union with the Copts of the Council of Florence

18.00-18.30

Eva-Maria von Kemnitz (Évora, Portugal): Christian Arabic and related MSS in Portugal and the contribution of Arab Christians to the Beginning of Oriental Studies (shift from 18th to 19th century)

18.30 – 19.00 Discussion

MANUSCRIPTS, SCRIBES AND CONTEXT